



Ładowarka teleskopowa

SCORPION

960 / 756 / 848 / 746
742 / 738 / 638 / 1033 / 733

CLAAS



Sprostasz każdemu wyzwaniu.

Wszechstronność maszyny SCORPION poznasz już w chwili, gdy trafi ona na Twoje podwórze. Zbiór balotów, załadunek i rozładunek materiałów sypkich, pobieranie i rozdzielanie paszy, podnoszenie palet i ciężkich ładunków, wykonywanie prac transportowych, napędzanie aktywnych narzędzi, utrzymanie dróg czy odśnieżanie – także i w Twoim gospodarstwie ładowarka teleskopowa będzie miała dużo do zrobienia.

Heavy Duty > 5 t.

SCORPION 960 / 756. Idealna ładowarka teleskopowa do gospodarstw o dużych, wymagających przeładunkach i najwyższych wymaganiach pod względem produktywności, niezawodności i komfortu.

Specialist 4–5 t.

SCORPION 848 / 746 / 742. Najbardziej popularne ładowarki teleskopowe CLAAS. Trzy maszyny do średnich i dużych ilości przeładowywanego materiału, które wspierają użytkownika swoją produktywnością, niezawodnością i komfortem.

Allrounder < 4 t.

SCORPION 738 / 638 / 1033 / 733. Kompaktowe ładowarki teleskopowe do przeładunku lekkich materiałów, odpowiednie do różnorodnych zadań. Model SCORPION 1033 zoptymalizowano pod kątem wysokiego składowania.

„Duża siła uciągu, mocna hydraulika, wszechstronne narzędzia – SCORPION to ładowarka teleskopowa, która w najdrobniejszych detalach została przystosowana do użytku w rolnictwie.”

Holger Jürgens, kierownik produktu
Material Handling CLAAS



		Seria duża				Seria kompaktowa				
Model		960	756	848	746	742	738	638	1033	733
Maks. udźwig	kg	6000	5600	4800	4600	4200	3800	3800	3300	3300
Maks. wysokość podnoszenia	m	8,79	7,03	8,01	7,03	6,93	6,93	6,23	9,75	6,93
Moc przy 2300 obr./min (ECE R 120)	kW/KM	115/156				105/143				
Maks. mom. obr. przy 1600 obr./min	Nm	609				550				

Dzięki różnorodności dołączanych narzędzi maszyna SCORPION może zastąpić w gospodarstwie kilka maszyn.





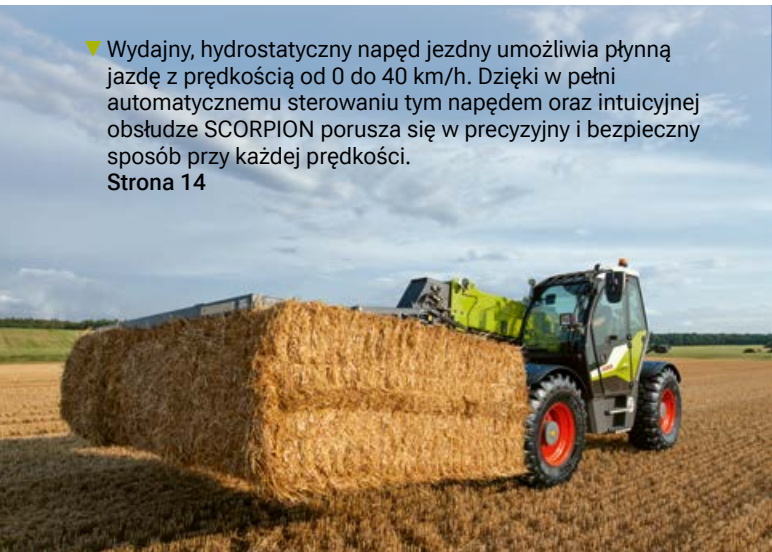
▲ SMART LOADING z automatycznym powrotem narzędzia do ustalonej pozycji, wsuwaniem wysięgnika i funkcją wstrząsania skraca czas trwania procesu i zwiększa precyzję podczas pozycjonowania maszyny roboczej. Z korzyścią dla człowieka i maszyny.
Strona 8



▲ W maszynie SCORPION wszystkie punkty konserwacyjne istotne z punktu widzenia eksploatacji są dostępne w szybki, bezpieczny i wygodny sposób z poziomu podłoża.
Strona 6



▼ Użytkownik zyskuje dzięki wydajnym silnikom oraz skutecznemu chłodzeniu.
Strona 12



▼ Wydajny, hydrostatyczny napęd jezdny umożliwia płynną jazdę z prędkością od 0 do 40 km/h. Dzięki w pełni automatycznemu sterowaniu tym napędem oraz intuicyjnej obsłudze SCORPION porusza się w precyzyjny i bezpieczny sposób przy każdej prędkości.
Strona 14



▼ Duże wydatki hydrauliki od 160 l/min do 187 l/min umożliwiają szybkie cykle ładowania.
Strona 10



▼ Liczba obrotów silnika dopasowuje się automatycznie do zapotrzebowania na moc, co obniża poziom hałasu i zużycie paliwa.
Strona 9



▼ Mocne osie i blokada mechanizmu różnicowego zapewniają bezpieczną pracę przez cały czas.
Strona 16



▼ Kabina maszyny SCORPION przekonuje dobrą ergonomią i doskonałą widocznością. Na życzenie użytkownika kamery wysokiej rozdzielczości pokazują dokładne obrazy otoczenia roboczego na monitorze.
Strona 18

Produktywność.

Ogromny udźwieg, duży zasięg oraz mocna hydraulika gwarantują wysoką wydajność przeładunku w każdych warunkach. Dzięki nisko położonej środkowej pozycji ramienia teleskopowego pojazd porusza się w sposób stabilny i bezpieczny po każdym podłożu.

Opłacalność.

Maszyna SCORPION nie zatrzymuje się. Z jej wszechstronności użytkownik korzysta każdego dnia przez cały rok. Chłodzenie silnika DYNAMIC COOLING zmniejsza zużycie paliwa, a prosta konserwacja maszyny oszczędza czas i pieniądze.

Komfort.

Komfort płynnej jazdy sprawia, że nawet długotrwałe prace stają się przyjemnością. Wszystkie funkcje obsługiwane są prosto i intuicyjnie. Inteligentne systemy wspomagania wspierają użytkownika we wszelkich zadaniach, a dobra widoczność zapewnia bezpieczeństwo.

Ładowarki teleskopowe SCORPION

Różnorodność modeli	2
CLAAS Service & Parts	6
Konserwacja, doradztwo, serwis	
Systemy wspomagania operatora	8
SMART LOADING, DYNAMIC COOLING	
Ramię robocze	10
Ramię teleskopowe, hydraulika robocza	
Układ napędowy	12
Silnik, chłodzenie, napęd jezdny VARIPOWER, podwozie	
Komfortowa kabina	18
Wypożyczenie, komfort, obsługa	
Niezawodność działania	20
Bezpieczeństwo, kamera, oświetlenie	
Dane techniczne	22

Tak to działa. Service & Parts.

CLAAS jest synonimem najwyższej jakości produkcji, wysokiej trwałości, niezawodnego serwisu i dokładnie dopasowanych części zamiennych, które szybko trafiają w każde miejsce na świecie. Wszystko po to, aby maszyna SCORPION mogła przez cały rok robić dokładnie to, co najlepiej potrafi: zwiększać produktywność.

Wspólnie z Tobą poprawiamy niezawodność działania i minimalizujemy ryzyko awarii.

Swobodny dostęp.

W maszynie SCORPION wszystkie punkty ważne dla obsługi są bezpieczne, czyste i łatwo dostępne – w pozycji stojącej z poziomu podłoża. W obudowie silnika znajdują się liczne otwory obsługowe. Łatwo można sprawdzić wszystkie punkty kontrolne i poziomy płynów, a przejrzyste rozmieszczone pod jednocześnie maską elementy przedziału silnika umożliwiają łatwy dostęp.

Centralne smarowanie.

Opcjonalny układ centralnego smarowania zapewnia dokładne przestrzeganie wszystkich okresów smarowania. Podczas pracy każdy punkt smarny jest stale pokrywany dokładnie odmierzoną ilością smaru. Zapas smaru znajduje się w widocznym miejscu w przezroczystym pojemniku z lewej strony maszyny.

CLAAS Service & Parts
dostępny zawsze 24 h,
7 dni w tygodniu.
service.claas.com

▲ Dealerzy CLAAS na miejscu: nasze usługi i osoby do kontaktu są zawsze dostępne w pobliżu klienta, niezależnie od lokalizacji.

▲ SCORPION.

- Jednocześnie maska silnika zapewniająca dobry dostęp
- punktom konserwacji
- Sygnał ostrzegawczy informujący o zanieczyszczeniu w celu poprawy bezpieczeństwa
- Wysoka trwałość dzięki zebrany punktom smarowania (opcjonalnie)



Chroniona elektronika.

Bezpieczniki znajdują się w chronionym przed pyłem i wodą schowku w kabinie. Poszycie można zdjąć bez użycia narzędzi, a wszystkie bezpieczniki są łatwo dostępne. Akumulator i wyłącznik masy są ułożone w solidnej obudowie. Po upływie 120 sekund automatyczny wyłącznik masy samoczynnie odcina akumulator od sieci pokładowej. Z jednej strony chroni to akumulator przed rozładowaniem, a z drugiej – elektronikę pokładową przed uszkodzeniami spowodowanymi wahaniami napięcia.

Serwis najwyższej klasy.

Firma CLAAS jest przez cały czas blisko swoich klientów i ich gospodarstw. Użytkownicy dzięki dokładnie dopasowanym częściom zamiennym, wysokiej jakości materiałom eksploatacyjnym oraz niezawodnemu serwisowi, który w razie potrzeby przybywa bezpośrednio do gospodarstwa. Ponadto CLAAS FARM PARTS oferuje jeden z najbardziej kompleksowych i niezależnych od marek asortymentów części zamiennych i akcesoriów.



- ▲ SCORPION – niezwykła ergonomia.
- Obsługa ergonomicznego joysticka odbywa się w intuicyjny sposób
 - Logicznie rozmieszczone elementy obsługowe są łatwo dostępne
 - Kolorowy terminal jest umieszczony centralnie w polu widzenia użytkownika



▲ Precyzyjne sterowanie hydrauliką roboczą opracowano z myślą o dokładnym odstawianiu sztaplowanego materiału – także na dużej wysokości – oraz ostrożnej pracy z towarami niebezpiecznymi lub ciężkimi ładunkami. Wystarczy aktywować przełącznik, aby nastąpiła automatyczna redukcja prędkości hydrauliki roboczej o połowę.

Dalsze odciążenie stanowi automatyczne wsuwanie wysięgnika podczas opuszczania ramienia teleskopowego. Funkcję tę można każdorazowo aktywować i dezaktywować przełącznikiem z poziomu kabiny.



▲ Automatyczne dopasowanie liczby obrotów umożliwia obniżenie hałasu i oszczędność paliwa.



▲ Zawsze stabilna jazda. Amortyzacja wstrząsów teleskopowego ramienia zapobiega kołysaniu się maszyny.

Operator ma zapewnioną wygodę, a jednocześnie oszczędza czas.

Wszystko, co odciąża operatora, poprawia jego produktywność. SMART LOADING zapewnia maksymalny komfort podczas codziennej pracy, gdyż łączy inteligentne systemy w wyjątkowy system wspomagania w celu optymalizacji maszyny. Wystarczy jedno polecenie, aby wykonać kilka ruchów jednocześnie. Precyzyjnie zsynchronizowane, indywidualnie ustawiane funkcje optymalizują cały cykl załadunku i zwiększają wydajność procesów roboczych.



▲ Automatyczny powrót narzędzia do ustalonej pozycji. Wystarczy zapisać potrzebną pozycję łyżki, a później aktywować ją w wygodny sposób na joysticku jednym naciśnięciem przycisku.

Wspiera operatora. Chroni materiał i maszynę.

Automatycznie większe odciążenie.

Automatyczny powrót narzędzia do ustalonej pozycji to idealne rozwiązanie w przypadku prac załadunkowych, które wymagają wielokrotnego ustawiania określonej pozycji łyżki blisko podłoża. Automatyczna funkcja wstrząsania dla siłownika przechyłu ułatwia opróżnianie łyżki z kleistego materiału i ułatwia równomierne rozdzielanie materiałów sypkich. Automatyczne wsuwanie ramienia teleskopowego dodatkowo odciąża operatora.

Automatycznie większa efektywność.

W zależności od wychylenia joysticka DYNAMIC POWER steruje automatycznie liczbą obrotów silnika Diesla. Pozwala to jeszcze bardziej zwiększyć efektywność cyklu ładowania lub przyspieszyć przemieszczanie większych mas materiału w cyklu Y.

Automatycznie mniej paliwa.

SCORPION dostosowuje liczbę obrotów silnika do zapotrzebowania na moc. Użytkownik musi tylko określić prędkość za pomocą pedału jazdy. Liczba obrotów regulowana jest automatycznie zależnie od obciążenia silnika spalinowego. Umożliwia to jazdę z maksymalną prędkością przy zmniejszonej liczbie obrotów silnika np. po drodze, a to nie tylko znacznie obniża poziom hałasu, lecz również zużycie paliwa.

Na drodze bądź podczas pracy przy częściowym obciążeniu często wystarcza ograniczona liczba obrotów wentylatora. System DYNAMIC COOLING rozpoznaje zapotrzebowanie na chłodzenie i dostosowuje potrzebną liczbę obrotów. Tylko tyle chłodzenia, ile faktycznie potrzeba – takie rozwiązanie dodatkowo oszczędza paliwo.

Nawet ciężka praca
idzie łatwiej.



Mocne, niezawodne i odporne
na zużycie. Silne ramię w
gospodarstwie.



- ▲ **Wydajność na każdej wysokości.**
 - Ramię teleskopowe umożliwia bezproblemową pracę również w sytuacjach granicznych
 - Boczne podparcie ramienia teleskopowego (opcjonalne) zapewnia bezpieczeństwo podczas prac z silnym efektem bocznej dźwigni
 - Chroni maszynę w trybie spychania asymetrycznego



- ▼ **Ramka narzędzi jest dostępna w czterech wersjach wyposażenia, między innymi z hakiem załadowniczym.** Poszerza to spektrum zastosowań oraz wszechstronność SCORPION.



Zdaj się na hydraulikę roboczą rozwijającą ogromne siły, oraz na mocne ramię teleskopowe o wysokiej odporności na skręcanie i dużym udźwiguem. Do tego dochodzą inteligentne funkcje automatyki, które odciążają operatora, a jednocześnie poprawiają produktywność.

Dzięki dostępnemu seryjnie tłumieniu pozycji końcowych wysięgnik wsuwa się w płynny sposób, a maszyna praktycznie nie ulega wstrząsoms. Pozwala to na odczuwalnie cichszą i bardziej przyjemną pracę, a dodatkowo chroni komponenty ramienia teleskopowego.

Mocna ramka narzędzi.

Ramka narzędzi maszyny SCORPION jest przeznaczona do ciężkiej pracy. Jest ona dobrze widoczna z kabiny i nadaje się do wszystkich warunków zastosowania. Jej kąt obrotu wynoszący nawet 152° jest ponadprzeciętnie wysoki. Stabilne sworznie blokujące o grubości 50 mm zapewniają niezawodne i wolne od luzów połączenie ze wszystkimi dołączanymi narzędziami. Przyłącza hydrauliki są ułożone w sposób zapewniający dobry dostęp i ochronę.

Wydajne ramię teleskopowe.

Ramię teleskopowe o wysokiej odporności na skręcenia charakteryzuje się zaskakującym udźwigiem nawet przy maksymalnym wysuwie, co zapewnia bezpieczną i sprawną pracę również na dużych wysokościach. Szczotka zgarniacza na ramieniu podnośnika zapobiega gromadzeniu się zanieczyszczeń podczas wsuwania ramienia teleskopowego.

Hydraulika, która oszczędza paliwo.

Ramię teleskopowe jest wyposażone w hydraulikę regeneratywną, która pozostawia opuszczanie wyłącznie sile ciężkości. Takie rozwiązanie obniża zużycie paliwa, gdyż nie ma potrzeby zwiększenia liczby obrotów silnika spalinowego. Jednocześnie umożliwia ono skrócenie czasu trwania cykli oraz przyspieszenie załadunku.

Podparcie ramienia teleskopowego zwiększa bezpieczeństwo.

Dla wszystkich modeli SCORPION dostępne jest boczne podparcie ramienia teleskopowego, które zapewnia jeszcze większe bezpieczeństwo przede wszystkim podczas prac z silnym efektem bocznej dźwigni wymagających dużego zasięgu.

Jest to korzystne również w trybie spychania asymetrycznego. Podczas ukośnego wjazdu w materiał sypki na ramię teleskopowe oddziałują ogromne siły. Podparcie odciąża sworznie, co chroni maszynę i wyraźnie zwiększa trwałość ramienia teleskopowego.

SCORPION		960	756	848	746	742	738	638	1033	733
Rodzaj budowy pompy hydraulicznej		Pompa tłoczkowa osiowa								
Układ hydrauliczny		Load sensing								
Maks. wydatek pompy	l/min	187 przy 2200 obr./min			160 przy 1600 obr./min					
Maks. ciśnienie robocze	bar	270		250	270		250			

Nic Cię nie zatrzyma.

SCORPION pracuje z całą siłą i przez cały czas pozostaje czysty. Wyselekcjonowane, wydajne silniki dysponują zawsze wystarczającymi rezerwami mocy. Zasysane powietrze jest wstępnie oczyszczane, a chłodzenie silnika z inteligentną funkcją prowadzenia powietrza zapobiega wzbijaniu się pyłu pod maszyną. Na wydajność chłodzenia nie ma wpływu nawet ciężka praca w zapyłonych stodołach.

Niezawodne silniki o najwyższych osiągnięciach.
4-cylindrowe silniki o dużym momencie obrotowym wyposażone w technologię czterozaworową i turbosprężarkę zapewniają moc 105 kW (143 KM). Modele SCORPION 960 / 848 / 756 zostały wyposażone w silniki o mocy 115 kW (156 KM). Oba warianty silnika zapewniają wystarczające rezerwy siły również podczas spychania i ciężkich prac przeładunkowych. Inteligentne sterowanie silnikiem znacznie ogranicza zużycie paliwa.

Duże zbiorniki paliwa są umieszczone w bezpieczny i gwarantujący łatwy dostęp sposób poniżej kabiny, po lewej stronie maszyny. Ich pojemności wynoszące 150 lub 190 l zapewniają długi czas pracy bez uciążliwych przerw na tankowanie. Masywna osłona dolna ze stali gwarantuje maksymalne bezpieczeństwo w codziennym działaniu.

Wydajne chłodzenie.

Ładowarki teleskopowe SCORPION pracują często w niezwykle zapyłonym otoczeniu. Inteligentna koncepcja chłodzenia zapobiega obniżeniu wydajności chłodzenia. Zimne powietrze jest zasysane przez duże powierzchnie zasysania w czystym przednim obszarze maszyny, a następnie jest prowadzone przez przedział silnika. Ciepłe powietrze opuszcza przedział silnika z tyłu przez duży wylot u góry. To inteligentne prowadzenie powietrza zapobiega zawirowaniom kurzu pod maszyną. Ponadto system DYNAMIC COOLING wykrywa aktualne zapotrzebowanie na chłodzenie – chłodzi tylko tyle, ile aktualnie potrzeba, co sprzyja oszczędzaniu paliwa.

Regularne czyszczenie.

SCORPION zasysa powietrze przez duże sita o drobnych oczkach, co zmniejsza zanieczyszczenie chłodnicy. Duże cząstki pyłu i brudu niemal nie docierają do obiegu wentylacji.

W regularnych odstępach czasu rewers wentylatora w pełni automatycznie oczyszcza powierzchnie zasysania z cząsteczek brudu i pyłu, zmieniając kierunek obrotów. Częstotliwość jest ustawiona wstępnie i w razie potrzeby można ją zmienić. W każdym momencie możliwa jest ręczna zmiana kierunku poprzez naciśnięcie przycisku.



▲ Powietrze jest zasysane z przodu w strefie czystej i odprowadzane z tyłu ku górze. Takie rozwiązanie nie płoszy zwierząt, a jednocześnie zmniejsza wzbijanie się pyłu.

Silnik działa automatycznie w optymalnym zakresie liczby obrotów i momentu obrotowego. Takie rozwiązanie oszczędza paliwo.



Ciepło z silnika jest odprowadzane z tyłu ku górze, co zapobiega powstawaniu zawirowań pod maszyną.



- ▲ Silniki z wysokim momentem obrotowym.
- Moc 105 kW (143 KM) lub 115 kW (156 KM)
 - Pojemność skokowa 3,6 lub 4,1 l. Wysokie optimum mocy dzięki CLAAS POWER SYSTEMS
 - Optymalny stosunek spalania do mocy
 - Inteligentne sterowanie silnika
 - Maksymalny moment obrotowy 550 lub 609 Nm

- ▲ Chłodzenie do celów rolniczych.
- Umożliwia długą pracę w zapyłonym i bardzo ciepłym otoczeniu
 - Automatyczny rewers wentylatora chłodnicy odczuwalnie odciąża operatora
 - Niskie nakłady na konserwację

Zawsze wystarczający uciąg.



Mocne i bezstopniowe. Hydrostatyczne napędy jezdne są dostosowane do wydajności danego modelu i przekonują doskonałymi właściwościami jezdny.

- ▲ Cztery hydrostatyczne napędy jezdne do 40 km/h.
 - Wydajny: VARIPOWER 2 z silnikiem bliźniaczym dla serii kompaktowej
 - Mocny: VARIPOWER 3 z silnikiem bliźniaczym o wydajności większej o 20% do SCORPION 742 i 738
 - Komfortowy: VARIPOWER z hydraulicznym silnikiem o szerokim kącie do SCORPION 746
 - Ekstra mocny: VARIPOWER PLUS z dwoma silnikami hydraulicznymi o dużym momencie obrotowym do SCORPION 960 / 848 / 756

Bezstopniowy napęd jezdny VARIPOWER umożliwia precyzyjną jazdę i zapewnia zawsze wystarczającą siłę pchania w każdym zakresie jazdy. Wystarczy tylko ustalić prędkość pedałem jazdy.



„Z systemami VARIPOWER stawiamy na bardzo wydajne hydrostatyczne napędy jezdne. Gwarantujemy, że w całym zakresie prędkości od 0 do 40 km/h nie ma odczuwalnych opóźnień, również w przypadku wysokich obciążeń.”

Holger Jürgens,
kierownik produktu Material Handling CLAAS



Komfort bezstopniowej jazdy od 0 do 40 km/h.
Długa praca staje się prawdziwą przyjemnością. Hydrostatyczny napęd jezdny umożliwia szybką i efektywną realizację zadań. Maszyna może poruszać się w przód i wstecz z takimi samymi prędkościami. Niezależnie od liczby obrotów silnika operator może łatwo i wygodnie dopasować prędkość jazdy, lekko naciskając pedał hamulca.



▲ Intuicyjna obsługa. Maszyna SCORPION przemieszcza się w precyzyjny i bezpieczny sposób z każdą prędkością.

VARIPOWER.

Komfortowy: napęd VARIPOWER (silnik hydrauliczny o szerokim kącie) w sposób bezstopniowy nadaje maszynie SCORPION 746 maksymalną prędkość wynoszącą 40 km/h. Prędkość i siła pchania są stale synchronizowane, co umożliwia niskie zużycie paliwa także przy wysokiej mocy oraz zapewnia dużą zwrotność i siłę spychania.

VARIPOWER PLUS.

Ekstra mocny: modele SCORPION 960 / 848 / 756 wyposażono seryjnie w napęd VARIPOWER PLUS. Oprócz silnika hydraulicznego o szerokim kącie zastosowano w nim również wychyłny silnik nastawny, który dostarcza znacznie więcej mocy we wszystkich obszarach roboczych. Użytkownik zyskuje dzięki maksymalnej sprawności, sile pchania i efektywności paliwowej.

VARIPOWER 2 i 3.

Wydajne: napędy jezdne VARIPOWER 2 i VARIPOWER 3 pracują w serii kompaktowej z wydajnością większą o 20%. Napędy z silnikiem bliźniaczym są nie tylko ciche i wydajne, lecz również odznaczają się bardzo dużą niezawodnością, gdyż wyeliminowano w nich redukcję. Olej z obudowy jest odsysany w aktywny sposób, co utrzymuje napęd w odpowiedniej ilości oleju i eliminuje opory ruchu w oleju.

Oba silniki współdzielą wał i wspólną tarczę skośną – w efekcie pracują absolutnie synchronicznie. Ponieważ wychylają tarczę w przeciwnym kierunku, siły osiowe wyrównują się, co znacznie zmniejsza tarcie w łożysku wału.

Większa zwrotność i siła pchania podczas prac na podwórzu.



W niezawodny sposób przenosi swoją moc na podłoże.

Podwozie niezawodnie przenosi siłę pchania maszyny SCORPION na każde podłoże. Aktywowane wyrównanie poziomu i poziomnica znajdująca się bezpośrednio w polu widzenia operatora umożliwiają zawsze bezpieczną jazdę również po nierównym terenie.

Cztery tryby kierowania nadają maszynie nadzwyczajną zwrotność. Jest to korzystne przede wszystkim w sytuacjach, gdy konieczna jest szybka i precyzyjna praca w ciasnych przestrzeniach.

Podwozie, które zapewnia maksymalną stabilność.

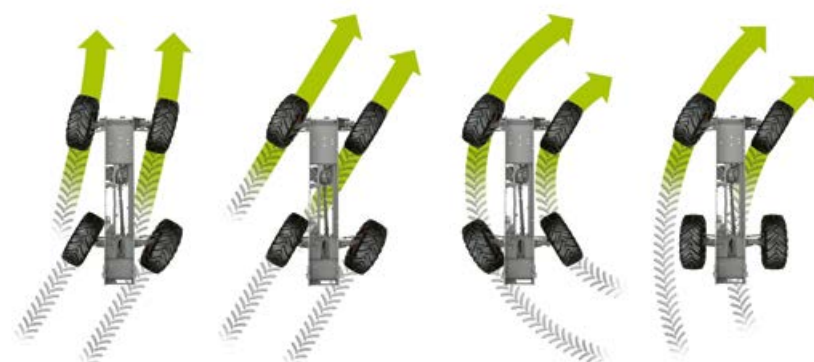
Mocne osie oraz samoblokujący mechanizm różnicowy o wartości blokowania 45% zapewniają wysoki poziom bezpieczeństwa podczas pracy w trudniejszych warunkach. Modele SCORPION 960 / 848 / 756 wyposażono w blokadę mechanizmu różnicowego o wartości blokowania wynoszącej 100%. Planetarne napędowe osie kierujące z kątem skrętu 35° zapewniają doskonałą zwrotność. Ułożyskowana wahadłowo oś tylna zapewnia dodatkową stabilność. W modelach SCORPION 746-638 kąt wychyłu bocznego wynosi 11° na stronę, a w SCORPION 960-756 jest to 10° na stronę.

Wyrównanie poziomu do silnych obciążeń.

W modelach SCORPION 960 i 1033 możliwe jest hydrauliczne wyrównanie poziomu pomiędzy ramą a osią przednią wynoszące +/-8°, które można aktywować przełącznikiem w kabinie. Poziomnica znajduje się bezpośrednio w polu widzenia operatora, co zapewnia maksymalną stabilność na nierównym terenie oraz umożliwia precyzyjną pracę nawet przy dużych wysokościach podnoszenia. Z myślą o poprawie bezpieczeństwa podczas pracy na zboczach nad przednią osią umieszczono wskaźnik pokazujący poziome nachylenie maszyny.

Tryby kierowania do każdego zastosowania.

Cztery tryby kierowania zapewniają niezrównaną zwrotność również w najwęższej przestrzeni. Manewrowość maszyny zwiększa m.in. ręczny tryb psiego chodu za pośrednictwem kół osi przedniej. We wszystkich modelach SCORPION tryby kierowania można zmieniać również podczas jazdy – łatwo, szybko i precyzyjnie. Osie są synchronizowane elektronicznie. Obrotowy włącznik zmiany trybu kierowania jest umieszczony wygodnie w desce rozdzielczej. Wybrany tryb kierowania jest widoczny na wyświetlaczu i znajduje się zawsze w polu widzenia operatora.



- ◀ Od prawej do lewej:
- 1 Kierowanie kołami osi przedniej
 - 2 Kierowanie wszystkimi kołami
 - 3 Psi chód
 - 4 Ręczny psi chód

- ▼ Stabilność i bezpieczeństwo w każdym położeniu.
- Cztery tryby kierowania umożliwiają sprawną i zwrotną pracę przez cały czas
 - Hydraulicznym poziomowaniem maszyny steruje się z kabiny
 - Mocne osie i blokada mechanizmu różnicowego zapewniają bezpieczeństwo podczas ciężkiej pracy



SCORPION dopasowuje się do każdego terenu.



- ▲ Dodatkową zwrotność zapewnia ręczny psi chód: najpierw operator skręca ręcznie oś tylną w wybranej pozycji, a następnie przełącza się na kierowanie kołami osi przedniej.

Wygoda i wysoka ergonomia.

SCORPION zapewnia użytkownikowi komfortowe i ciche stanowisko pracy pozwalające bezpiecznie i produktywnie wykonywać codzienne zadania. Operator siedzi wygodnie, obserwuje cały obszar roboczy oraz obsługuje maszynę w intuicyjny sposób. Wszystkie elementy obsługowe znajdują się w zasięgu prawej dłoni i są oznakowane kolorami. Są one rozmieszczone w sposób logiczny zgodnie z zastosowaniem i można je szybko aktywować. Joystick jest zintegrowany w podłokietniku i porusza się wraz z fotelem.

Komfortowe wyposażenie.

Koncepcja przestronnej kabiny wyróżnia się unikalną widocznością w zakresie 360° i zapewnia dużo miejsca nawet wysokim osobom. Wygodną pozycję siedzącą zapewnia dostępny na życzenie fotel amortyzowany pneumatycznie lub ogrzewanie siedziska z amortyzacją niskoczęstotliwościową, przedłużenie oparcia oraz szereg indywidualnych opcji regulacji.

Idealne rozwiązanie do pracy na podwórzu i w polu.

Często pracę ułatwiają proste rzeczy. Regulowane stopnie i bezpieczne uchwyty przy wejściu, zbiornik wody do mycia rąk, uchwyt na miotłę i łopatę – maszyna SCORPION powstała z myślą o rolnictwie.

Intuicyjna obsługa.

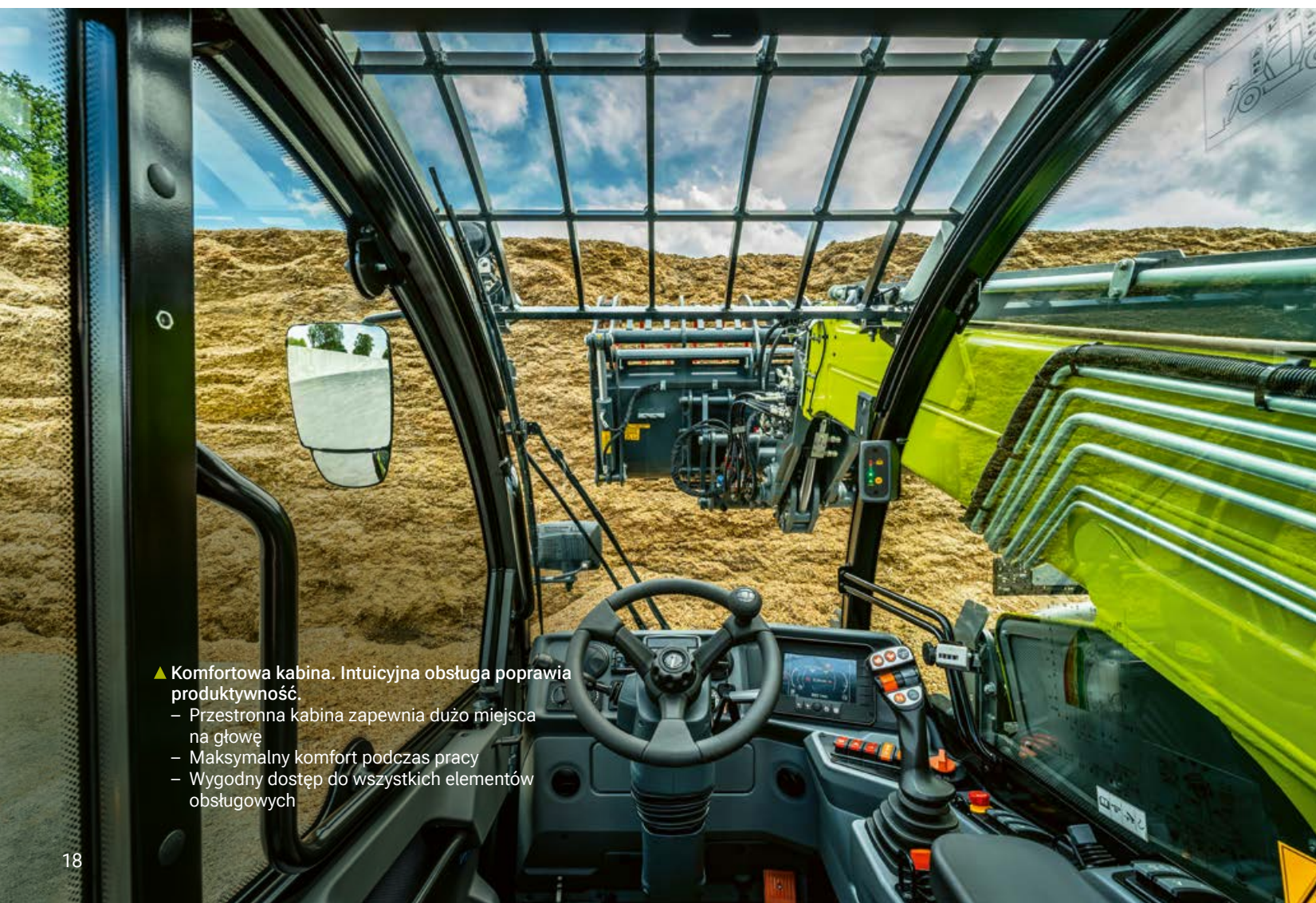
Również niedoświadczeni operatorzy szybko zapoznają się z obsługą ładowarki teleskopowej niezależnie od tego, czy chodzi o serię dużą czy kompaktową. Mocna dźwignia sterująca pozwala na proporcjonalneysterowanie podstawowych funkcji. Kolorowy terminal 3,5 cala błyskawicznie wyświetla wszystkie istotne dane maszyny. Jest on dostosowany do pola widzenia operatora i umożliwia bardzo łatwy odczyt w każdym oświetleniu.

Ergonomiczny joystick.

Joystick o ergonomicznym kształcie zapewnia pełną kontrolę nad maszyną w każdych warunkach. Jest intuicyjny i steruje maszyną w komfortowy sposób. Elektroniczna kontrola wszystkich funkcji maszyny w precyzyjny i proporcjonalny sposób umożliwia dokładne wykonanie wszystkich prac ładunkowych i przeładunkowych.



▲ Terminal, który dostarcza informacji. Najważniejsze parametry oraz aktualny stan pracy maszyny i agregatów znajdują się zawsze w zasięgu wzroku, a podmenu są zrozumiałe dla użytkownika. Opcjonalnie jest dostępny również 7-calowy, kolorowy wyświetlacz.



▲ Komfortowa kabina. Intuicyjna obsługa poprawia produktywność.

- Przestronna kabina zapewnia dużo miejsca na głowę
- Maksymalny komfort podczas pracy
- Wygodny dostęp do wszystkich elementów obsługowych



Świeże powietrze.

Górną część drzwi SCORPION można uchylić i ustawić uchwytem w pozycji otwartej. Tylne okno również pozwala się uchylić do tyłu. W ten sposób w trudnych warunkach jazdy można wyraźnie zwiększyć pole widzenia oraz korzystać ze świeżego powietrza w gorące dni.

Wydajna klimatyzacja zapewnia odpowiednią temperaturę w kabinie nawet w wyjątkowo gorące dni, a jednocześnie stanowi optymalną ochronę przed pyłem i aerozolami.



▲ Również w długie dni pracy operator może siedzieć wygodnie i obsługiwać maszynę za pomocą prostych ruchów.



▲ Na życzenie dostępny jest pakiet izolacji akustycznej, który jeszcze bardziej redukuje dźwięki.

Operator niczego nie pominie.

Nieograniczony widok na cały obszar pracy w zakresie 360°, obracane reflektory robocze LED zapewniające jasne światło po zmroku oraz – na życzenie – podkładowe kamery wysokiej rozdzielczości.

Dzięki rozbudowanemu wyposażeniu ochronnemu maszyny SCORPION praca w gospodarstwie przebiega bez zakłóceń od rana do wieczora.

Doskonała widoczność.

Wyższa pozycja operatora, niskie osadzenie ramienia teleskopowego w ramie oraz nisko sięgające przeszklenie dużych powierzchni zapewniają niezakłócony widok we wszystkie strony. Operator ma stałą kontrolę nad dotaczanymi urządzeniami i zawsze widzi, co dzieje się za maszyną.

Na życzenie w SCORPION można zainstalować kamery wysokiej rozdzielczości. Zapewniają one ostre obrazy z otoczenia roboczego również po zmroku, transmitowane do kolorowego monitora w kabinie. Rozwiązanie to wyraźnie poprawia bezpieczeństwo operatora i osób znajdujących się w obszarze roboczym – przede wszystkim podczas cofania lub jazdy z uniesionym ramieniem podnoszącym.



◀ Wyjątkowo wytrzymałą obudowę kamery można w łatwy sposób czyścić myjkami wysokociśnieniowymi. Zintegrowane ogrzewanie soczewki zapobiega jej zaparowaniu lub oszronieniu.

▲ Wszystko dla pewności działania.

- Widoczność 360° pozwala objąć wzrokiem cały roboczy
- Reflektory robocze LED poprawiają bezpieczeństwo w ciemnościach
- Precyzyjne wskaźniki ciężaru chronią przed wypadkami w ekstremalnych warunkach



Niezawodność działania
Bezpieczeństwo | Kamera | Oświetlenie



Mocne oświetlenie robocze 360°.

Światła maszyny SCORPION docierają w każdy kąt. Obrótowe reflektory robocze LED oświetlają otoczenie w nocy lub podczas prac w ciemnych budynkach. Trwałe reflektory cechuje bardzo wysoka moc świetlna i niskie zużycie prądu. Równomierny rozdział światła i kolor zbliżony do światła dziennego zapobiegają zmęczeniu.

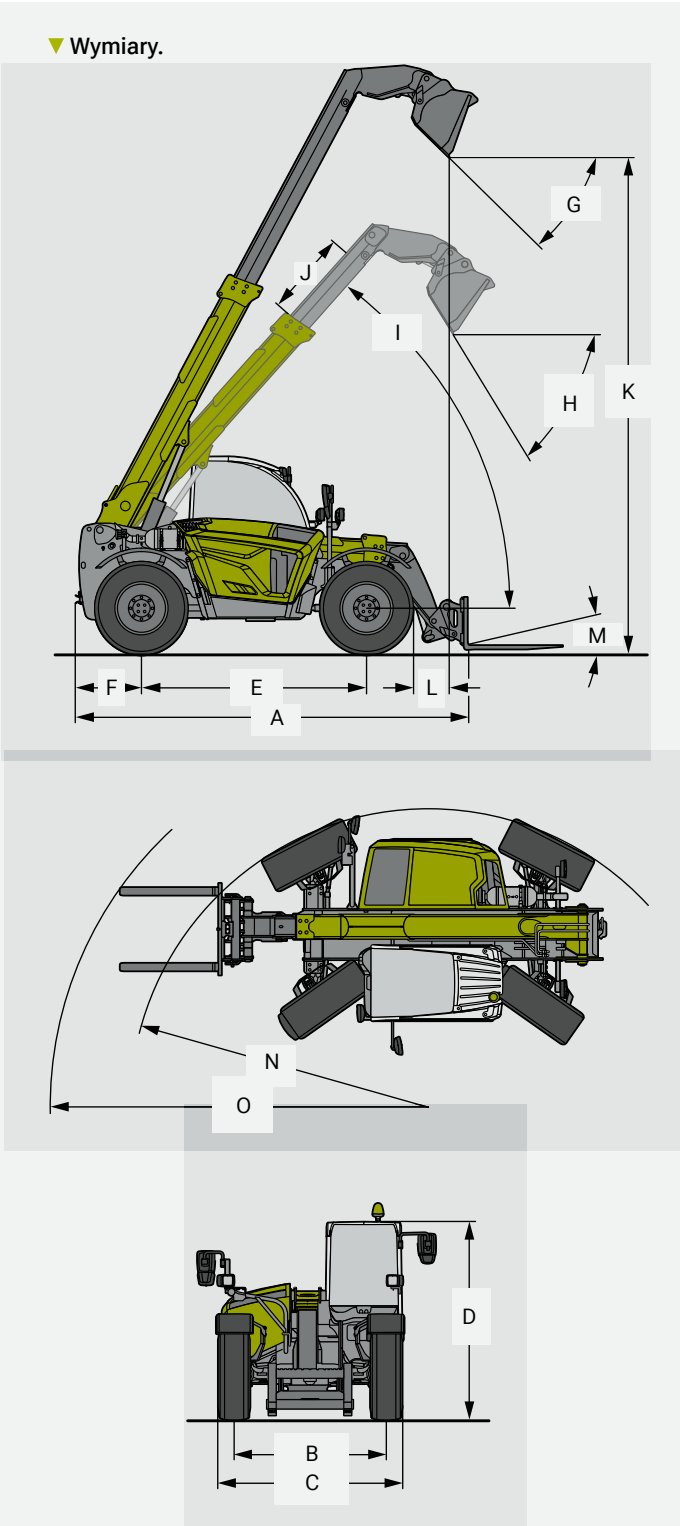
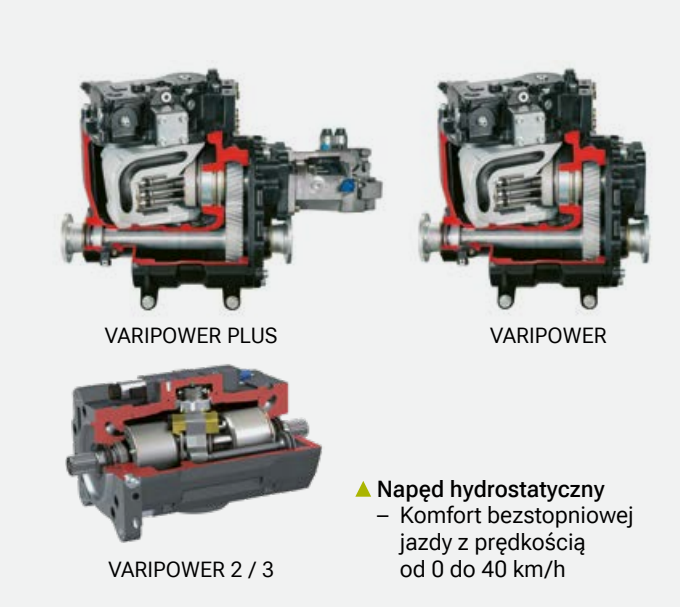
Czytelne wskaźniki ciężaru.

Operator ma stałą kontrolę nad wykorzystaniem maszyny SCORPION. Wskaźnik ciężaru spełnia wymogi normy EN 15000 i jest dobrze widoczny na słupku A. Dzięki jednoznaczny symbolom operator zawsze wie, w jakim zakresie pracuje aktualnie maszyna: kolor zielony oznacza, że wszystko jest w porządku; zielono-pomarańczowy wskazuje osiągnięcie granicy stabilności, a zielono-pomarańczowo-czerwony – niebezpieczeństwo wywrócenia.



„Z systemami VARIPOWER stawiamy na bardzo wydajne hydrostatyczne napędy jezdne. Gwarantują one, że w całym zakresie prędkości od 0 do 40 km/h nie ma odczuwalnych opóźnień, również w przypadku wysokich obciążeń.”

Holger Jürgens,
kierownik produktu Material Handling CLAAS



Dane techniczne										
SCORPION		960	756	848	746	742	738	638	1033	733
Ramię robocze										
Udźwig	kg	6000	5600	4800	4600	4200	3800	3800	3300	3300
Wys. podnoszenia	mm	8787	7030	8010	7030	6930		6230	9750	6930
Silnik										
Producent		Deutz				Liebherr				
Typ		TCD 4.1				D 914				
Budowa		R4								
Pojemność	cm³	4038				3621				
Moc znamionowa (ECE R120)	kW/KM	115/156				105/143				
Znamionowa liczba obrotów	obr./min	2300								
Maks. mom. obr. przy 1600 obr./min	Nm	609				550				
Hydraulika robocza										
Pompa tłoczkowa osiowa	l/min	187				160				
Przy liczbie obrotów	obr./min	2200				1600				
Maks. ciśnienie oleju	bar	270			250	270		250		
Sterowanie hydrauliczne		Load sensing z rozdziałem przepływu niezależnym od obciążenia								
Hydrostatyczny napęd jezdny, bezstopniowy										
VARIPOWER PLUS		●	●	●	–	–	–	–	–	–
VARIPOWER		–	–	–	●	–	–	–	–	–
SILNIK VARIPOWER 2 TWIN		–	–	–	–	○	●	●	●	●
SILNIK VARIPOWER 3 TWIN		–	–	–	–	●	○	–	–	–
Prędkość maksymalna	km/h	40 / 30 / 20								
Osie										
Oś przednia										
Blokada mechanizmu różnicowego		Blokada mechanizmu różnicowego 100%				Samoblokujący mechanizm różnicowy 45%				
Kąt skrętu	°	40				35				
Oś tylna										
Kąt wychyłu bocznego	°	10				11				
Hamulec roboczy										
Budowa		Uruchamiany nożnie hydrauliczny hamulec płytkowy (zamknięty, mokry)								
Pozycja		Oś przednia i tylna				Oś przednia				
Hamulec postojowy										
Budowa		Elektrohydrauliczny hamulec lamelowy								
Pozycja		Akumulator sprężynowy w przedniej osi								
Kabina operatora										
Kabina		Elastycznie łożyskowana, zamknięta kabina ze zintegrowaną strukturą ROPS / FOPS								
Fotel operatora		Amortyzowany fotel operatora z wielostopniową regulacją i pasem bezpieczeństwa								
Wentylacja		Dmuchawa 3-stopniowa z zasysaniem świeżego powietrza i filtracją				Dmuchawa 11-stopniowa z zasysaniem świeżego powietrza i filtracją				
Ogrzewanie										
Wibracje przenoszone na układ dłoń-ramię wg ISO 5349-1:2001	m/s²	Ogrzewanie wodne < 2,5								
Wibracje przekazywane na całe ciało ISO7TR 25398	m/s²	0,19–0,71								
Poziom ciśnienia akustycznego w kabinie wg DIN EN 1459-1:2018-02	dB(A)	79								
Masy / wymiary										
Masa własna	kg	11700	10600	10600	8995	7750	7540	7420	8100	7500
Maks. dopuszczalna masa całkowita	kg	13000				12000	9000			
Maksymalny dopuszczalny nacisk osi przód i tył	kg	10000	8750		8000	6000				
A – długość całkowita do tyłu zębów wideł	mm	5951	5145	5692	5145	4905		4606	5104	4905
B – rozstaw kół	mm	2050				1920				
C – szerokość z kołami z ogumieniem standardowym	mm	2521	2507	2525	2507	2327				
D – wysokość całkowita z ogumieniem standardowym	mm	2622	2590	2627	2590	2474				
E – rozstaw osi, środek	mm	3150	2950				2850			
F – nawis z tyłu (bez zaczepu przyczepy)	mm	1217	1019	1019	977	784				
G – kąt wysypu przy maksymalnym kącie teleskopu	°	37,9	43,8		42	44,4			20,4	44,4
H – kąt wysypu przy krawędzi ładunkowej 4 m	°	58,5	55				58,1		31,2	58,1
I – kąt teleskopu przy krawędzi ładunkowej 4 m	°	47	52				48,1		51	48,1
J – długość wysuwu przy krawędzi ładunkowej 4 m	mm	805	1237	690	1237	1289		1490	351	1290
K – wysokość wysypu przy maksymalnym kącie wysypu	mm	7945	6099	7080	6099	6235		5441	9258	6235
L – zasięg przy maksymalnej wysokości wysuwu	mm	310	625	1082	625	449		125	2339	549
M – maksymalny kąt nabierania dół	°	19,9	20,1				12,9		12	12,9
N – promień zawracania (po zewn. krawędzi kół)	mm	4100	4010				4050	4070	4065	4100
O – promień zawracania (po zewn. krawędzi wideł do palet)	mm	5150	4999	5030	4900	4920	4750	4800	5200	4850

CLAAS stale stara się dostosować swoje produkty do wymagań praktyki. Dlatego zastrzega sobie prawo dokonywania zmian. Dane techniczne i ilustracje należy traktować jako przybliżone i mogące obejmować elementy nienależące do wyposażenia seryjnego. Prospekt ten został wydrukowany do dystrybucji na całym świecie. Odnośnie do wyposażenia technicznego i cennika prosimy kontaktować się ze swoim dealerem CLAAS. Zdjęcia przedstawiają maszyny z częściowo zdjętymi osłonami i elementami zabezpieczającymi. Dokonano tego w celu lepszego przedstawienia działania; ze względu na zagrożenia w żadnym wypadku nie wolno zdejmować tych osłon samodzielnie. Należy zawsze przestrzegać aktualnej instrukcji obsługi maszyny. Wszystkie dane techniczne silników są zgodne z europejską dyrektywą ws. emisji spalin: Stage. Odniesienia do normy Tier w tym dokumencie mają wyłącznie charakter informacyjny i orientacyjny. Nie stanowią homologacji dla regionów z regulacją Tier i nie może być ona używana zamiennie.

Wspólny rozwój.

Podczas wszystkiego, co robimy, stawiamy naszych klientów w centrum uwagi. Znamy ich codzienne wyzwania i razem z nimi opracowujemy maszyny rolnicze i technologie, które umożliwiają skuteczne i zrównoważone prowadzenie działalności dziś i w przyszłości. Nasze rozwiązania cyfrowe upraszczają złożone procesy i ułatwiają pracę. Chcemy, by nasi klienci byli najlepsi w tym, co robią.



CLAAS Polska Sp. z o.o.
ul. Świerkowa 7
Niepruszewo
64-320 Buk
Tel. 61 834 9800
claas.pl

410019320625 KK ME 0825